Организация Объединенных Наций UNW/2011/8

Исполнительный совет Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Distr.: General
1 March 2011
Russian
Original: English

Ежегодная сессия 2011 года
27–30 июня 2011 года, Нью-Йорк
Пункт 1 предварительной повестки дня*
Организационные вопросы

Доклад о работе первой очередной сессии 2011 года (24–26 января 2011 года)

Содержание

Стр.

I. Организационные вопросы 2
II. Финансовые, бюджетные и административные вопросы 12
III. Прочие вопросы 19

* UNW/2011/L.3.

11-24864 (R) 180311 220311

Просьба отправить на вторичную переработку

I. Организационные вопросы

1. Первая очередная сессия 2011 года Исполнительного совета Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») была проведена в Нью-Йорке 24–26 января 2011 года.

2. Председатель Бюро Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины» У. Джой Огву (Нигерия) открыла сессию, подчеркнув историческое значение первого заседания вновь учрежденного Исполнительного совета самого молодого подразделения системы Организации Объединенных Наций — Структуры «ООН-женщины» — под руководством заместителя Генерального секретаря и Директора-исполнителя Мишель Бачелет, бывшего президента Чили.

3. Исполнительный совет будет работать в тесном контакте с Директором-исполнителем, применяя творческий и конструктивный подход, с тем чтобы Структура «ООН-женщины» могла выполнять стоящие перед ней задачи, добиваться успехов и служить для других подразделений примером организации деятельности. Председатель воздала должное тем, кто проделал большую работу, для того чтобы создание Структуры «ООН-женщины» стало возможным, и в первую очередь Генеральному секретарю, первому заместителю Генерального секретаря, а также бывшему помощнику Генерального секретаря и Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Рейчел Маяндже.

4. Председатель отметила, что, хотя наступило время новых начинаний, большинство проблем, обеспечить решение которых призвана Структура «ООН-женщины», не новы. Несмотря на годы и десятилетия упорной борьбы, женщинам повсюду, как и прежде, крайне сложно добиться реализации своих прав. В силу ограниченности возможностей и участия в жизни общества, неадекватности доступа к ресурсам, существования насилия по признаку пола, практики торговли девочками и молодыми женщинами, сексуального насилия (особенно в условиях вооруженных конфликтов), а также в силу практически отсутствующего доступа к водным ресурсам и базовым социальным услугам уделом многих женщин оказываются лишения и страдания.

5. Совет надеется, что, подходя к руководству организацией творчески, Директор-исполнитель обеспечит поиск необходимых решений сложных застарелых проблем и развенчивание стереотипов, из-за которых женщины по-прежнему не только не имеют возможности реализовать свои права, но и — что особенно важно — возможности вносить свой вклад в процесс развития. Для того чтобы успешно справиться с поставленными серьезными задачами, потребуется применять нетрадиционные, творческие подходы, особенно в условиях серьезного дефицита ресурсов — как людских, так и финансовых.

6. Председатель подчеркнула необходимость активизировать усилия в целях завершения процесса укомплектования кадров, с тем чтобы весь необходимый персонал был набран и готов к решению поставленных перед ним важных задач. Будучи опытным руководителем, Директор-исполнитель найдет новые способы обеспечить более широкое обсуждение вопроса о том, что равенство полов есть не только одно из «основных прав человека», и привести большее число людей к осознанию того, что это есть квинтэссенция устойчивого развития. Вторая часть «уравнения развития» состоит в расширении возможностей

женщин. И наконец, для того чтобы все встало на свои места, необходимо, чтобы международное сообщество на деле продемонстрировало решимость выполнить взятые на себя обязательства в отношении Структуры «ООН-женщины». Важнейшее значение для выполнения поставленных перед Структурой благородных задач в предстоящие месяцы и годы будет иметь поддержка как традиционных, так и новых доноров.

7. В заключение Председатель подтвердила, что будет оказывать Директору-исполнителю помощь и поддержку в деле практического осуществления международных обязательств в отношении обеспечения равенства полов в интересах женщин и девочек во всем мире.

8. Исполнительный совет утвердил повестку дня своей первой очередной сессии (UNW/2011/L.1) и свой план работы с внесенными в него изменениями.

9. Исполнительный совет утвердил доклад организационной сессии (15 и 22 декабря 2010 года) (UNW/2011/1), а также обзор решений, принятых на его организационной сессии2010 года (UNW/2011/2).

10. Исполнительный совет принял проект своих правил процедуры (UNW/2011/6). Председатель поблагодарила членов Исполнительного совета за предпринятые усилия по достижению консенсуса в отношении правил процедуры. Она поблагодарила заместителя Председателя Совета Захида Растама (Малайзия), осуществлявшего координацию в рамках неофициальных консультаций, а также Маркуса Паллека (Управление по правовым вопросам) Секретариата за большой вклад в проделанную работу.

11. Исполнительный совет утвердил предварительный план работы ежегодной сессии 2011 года (27–30 июня 2011 года) с внесенными в него устными поправками.

12. Исполнительный совет также утвердил предварительный план работы на 2011 год, содержащийся в документе зала заседаний, с внесенными в него устными поправками.

Заявление заместителя Генерального секретаря и Директора-исполнителя Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

13. Заместитель Генерального секретаря и Директор-исполнитель Структуры «ООН-женщины» поздравила членов Исполнительного совета, которые были избраны 10 ноября 2010 года, а также членов Бюро, избранных на организационной сессии Исполнительного совета 22 декабря 2010 года: Председателя У. Джой Огву (Нигерия) и заместителей Председателя Захида Растама (Малайзия), Ольгу Кавун (Украина), Кармен Ариас (Перу) и Магнуса Леннартссона (Швеция).

14. За четыре месяца, прошедшие с того момента, как она приступила к исполнению своих обязанностей в качестве Директора-исполнителя Структуры «ООН-женщины», г-жа Бачелет провела встречи со многими сторонами, включая государства-члены, организации, выступающие за права женщин, представителей частного сектора и организаций гражданского общества, равно как и с

коллегами из многих подразделений системы Организации Объединенных Наций. Все эти группы высказывались за то, что Структура «ООН-женщины» должна сосредоточить свою деятельность на решении целого ряда вопросов и добиться ощутимых практических результатов; что Структура не должна конкурировать, а работать в партнерстве с системой Организации Объединенных Наций; что она должна действовать с опорой на достигнутые результаты и одновременно приумножать свои успехи и что она должна мыслить нестандартно и нетрадиционно. И самое главное, необходимо в первую очередь оказывать поддержку национальным партнерам на страновом уровне. Страны и система Организации Объединенных Наций рассчитывают на то, что «ООН-женщины» обеспечит предоставление базовых услуг по поддержке, и требуется укрепить потенциал, необходимый для их оказания.

15. В этом контексте Директор-исполнитель сообщила, что ею была разработана концепция и рассчитанный на осуществление в течение 100 дней план действий, которыми Структура будет руководствоваться в своей деятельности, одновременно работая над приоритетными направлениями и намечая ожидаемые результаты для стратегического плана, который она надеется подготовить при активной поддержке и руководстве со стороны Совета.

16. Представляя разработанные ею концепцию и рассчитанный на 100-дневный срок план действий, Директор-исполнитель уделила особое внимание тому потенциалу, который присущ каждому члену общества — мужчинам и женщинам, девочкам и мальчикам. Женщинам подвластно все, а их сила, трудолюбие и мудрость — это богатейший неосвоенный ресурс человечества. Важнейшая задача, стоящая перед Структурой «ООН-женщины», состоит в том, чтобы продемонстрировать входящим в ее состав самым разным подразделениям, как можно эффективно задействовать этот ресурс таким образом, чтобы это шло на пользу всем. Она выразила уверенность в том, что «ООН-женщины» станет движущей силой преобразований. «ООН-женщины» задумана как структура, в которой мужчинам и женщинам обеспечиваются равные возможности и средства для их реализации, а деятельность в интересах развития, мира и безопасности неизменно осуществляется на основе принципов гендерного равенства. Главная задача заключается в том, чтобы создать национальный потенциал и обеспечить национальную ответственность, с тем чтобы национальные партнеры имели возможность формировать законодательство и политику с учетом гендерных факторов и в более широких масштабах применять доказавшие свою эффективность стратегии в целях выполнения национальных обязательств по обеспечению равенства полов.

17. Для того чтобы выполнить эту задачу, «ООН-женщины» будет строить свою работу с опорой на пять основных принципов: a) оказание национальным партнерам поддержки с учетом имеющихся у них потребностей в целях обеспечения более эффективного соблюдения международных соглашений и стандартов; b) оказание поддержки межправительственным процессам в целях более эффективного осуществления глобальных нормативных и стратегических документов по вопросам равенства полов; c) пропагандирование принципов гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, борьба за права женщин и девочек, особенно относящихся к наиболее маргинализированным группам населения; d) содействие повышению согласованности усилий системы Организации Объединенных Наций в деле обеспечения равенства полов и выполнение руководящей роли в этой области; и e) распространение на-

копленных в международном масштабе знаний и опыта наряду с приведением практики в соответствие с нормативными и директивными указаниями.

18. Эта концепция разрабатывалась на основе стратегического подхода к вопросам руководства, которое является центральным моментом, определяющим, каким образом «ООН-женщины» будет действовать. В некоторых областях страны будут рассчитывать на руководящую роль Структуры «ООН-женщины»; одновременно во многих других областях, влияющих на жизнь женщин, «ООН-женщины» будет формировать тесные партнерские связи, привлекая внимание партнеров к гендерным аспектам, которые могут оказаться вне поля зрения. На повестке дня будут стоять и другие важнейшие проблемы, в контексте решения которых «ООН-женщины» как координатор могла бы внести свой вклад в обеспечение слаженности и последовательности деятельности системы Организации Объединенных Наций по обеспечению гендерного равенства.

19. Структура «ООН-женщины» сосредоточит свое внимание на реализации пяти тематических принципов с учетом условий и возможностей в конкретных странах: a) повышение статуса, руководящей роли и расширение участия женщин; b) искоренение насилия в отношении женщин; c) повышение действенности мер, принимаемых в интересах женщин, мира и безопасности; d) дальнейшее расширение экономических прав и возможностей женщин; и e) обеспечение всестороннего учета приоритетного характера задач по установлению равенства полов при составлении планов и бюджетов на национальном, местном и отраслевом уровнях. Помимо этих областей, «ООН-женщины» будет оказывать поддержку партнерам Организации Объединенных Наций, играющим ведущую роль в деятельности, связанной с ВИЧ/СПИДом, миграцией, обеспечением верховенства права, ухудшением состояния окружающей среды и изменением климата, мерами социальной защиты, а также охраной здоровья матери и ребенка. Директор-исполнитель объявила о предстоящей реализации ряда мер, информация о которых содержится в предоставленных в распоряжение членов Исполнительного совета краткого изложения концепции и рассчитанного на осуществление в течение 100 дней плана действий.

20. Что касается ресурсов, то «ООН-женщины» обеспечит мобилизацию политической и финансовой поддержки на цели деятельности в гендерной области в целом, в том числе деятельности партнеров Организации Объединенных Наций. В контексте реализации упомянутого плана действий налаживание партнерских связей и мобилизация ресурсов будут осуществляться ускоренными темпами. Опираясь на давние партнерские отношения с государствами-членами, «ООН-женщины» будет поощрять доноров к тому, чтобы они брали на себя обязательства о выделении предсказуемого объема взносов на многолетней основе, с тем чтобы ежегодно обеспечивать мобилизацию не менее 50 процентов поддержки за счет основных ресурсов. Директор-исполнитель настоятельно призвала Совет и впредь активно поддерживать деятельность по обеспечению равенства полов, помогая Структуре «ООН-женщины» добиваться достижения целевых показателей в области ресурсов.

21. Для этого необходимо наладить и расширять партнерские связи с частным сектором, фондами и отдельными гражданами, в том числе в контексте организации в электронном формате новых кампаний по сбору пожертвований и кампаний в сети Интернет. Партнерские отношения будут налаживаться с прави-

тельствами и гражданским обществом, с парламентариями и лидерами общин, наиболее маргинализированными целевыми группами. Выполнение стоящих перед Структурой «ООН-женщины» задач в области исследовательской деятельности и учебной подготовки будет зависеть от формирования надежных партнерских связей с научным сообществом, информационно-аналитическими и исследовательскими центрами. Такой подход будет в полной мере отражен в стратегическом плане, который будет представлен Исполнительному совету на ежегодной сессии 2011 года.

22. Официально объявить о начале деятельности Структуры «ООН-женщины» планировалось 24 февраля 2011 года на пятьдесят пятой сессии Комиссии по положению женщин, проведение которой должно было обеспечить возможность для оказания государствам-членам и партнерским организациям гражданского общества помощи в деле практического выполнения обязательств и рекомендаций и определить, каким образом «ООН-женщины» могла бы способствовать эффективной реализации усилий в этом направлении. Структура «ООН-женщины» планирует участвовать и в других важных межправительственных процессах, в том числе в работе четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, которая пройдет в Стамбуле, Турция, 9–13 мая 2011 года, и в сессии Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года («Рио+20»), которая пройдет в Рио-де-Жанейро, Бразилия, в 2012 году.

23. Директор-исполнитель подчеркнула, что при создании Структуры «ООН-женщины» приоритетное внимание уделялось повышению эффективности присутствия в странах. Для того чтобы система Организации Объединенных Наций добилась заметных успехов в деятельности на страновом уровне, Структуре необходимы группы компетентных и высокопрофессиональных экспертов в тех областях, где потребности наиболее велики. В целях выявления пробелов и недостатков, не позволяющих Структуре «ООН-женщины» оказывать всю необходимую помощь национальным партнерам и страновым группам Организации Объединенных Наций, было начато проведение анализа потенциала на местах, по результатам которого будут приняты меры для устранения наиболее серьезных недостатков на страновом уровне в 2011 году. В основу анализа, проведение которого должно было завершиться в середине февраля, положены результаты обследования, проведенного среди партнеров, от которых было получено порядка 1000 ответов от более чем 60 стран, полевых миссий и партнерских организаций, а также итоги аналитического обзора результатов внутренних и внешних оценок. На основе анализа предполагалось наметить «стандартные модели оказания поддержки», на которые рассчитывают национальные партнеры на страновом уровне, в соответствии с резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи, касающейся слаженности действий в системе Организации Объединенных Наций.

24. Опираясь на результаты анализа, Структура «ООН-женщины» представит в рамках стратегического плана предложения относительно минимального потенциала, необходимого для работы в странах, в которых Структура представлена в том или ином виде в настоящее время. Будет разработан поэтапный план укрепления потенциала на местах в предстоящие годы с учетом приоритетных национальных потребностей и существующего спроса, а также имеющегося у Структуры «ООН-женщины» и страновых групп Организации Объединенных Наций потенциала в каждой стране, включая наличие у других партнеров Ор-

ганизации Объединенных Наций в каждой конкретной стране специалистов по гендерным вопросам, а также с учетом наличия отсутствия в странах операций по поддержанию мира.

25. Осуществить переход к новой структуре весьма не просто, и действовать приходится вне рамок строгой логической последовательности и в отсутствие всего необходимого потенциала. В настоящее время «ООН-женщины» занимается формированием потенциала, необходимого ей, чтобы стать именно тем органом, который был предусмотрен в резолюции о ее учреждении. В период с сентября 2010 года по январь 2011 года было представлено два бюджета, для персонала штаб-квартиры была разработана новая организационная схема и завершалась работа по перераспределению имеющихся кадровых ресурсов. Были выделены новые помещения для штаб-квартиры, а все информационно-технические системы были сведены воедино в рамках общей компьютерной системы. Кроме того, приступили к проведению углубленного анализа потенциала на местах, и начался процесс стратегического планирования. По-прежнему оказывается поддержка в целях обеспечения выполнения действующих обязательств по программам четырех подразделений, на основе которых была сформирована Структура.

26. Предстоит, однако, сделать существенно больше, включая формирование группы старших руководителей и размещение персонала в новых служебных помещениях, где они реально смогут изменить «организационную культуру». Бюджет вспомогательных расходов будет представлен на нынешней сессии отнюдь не в идеальных условиях. В идеале решения относительно ресурсов, выделяемых как из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, так и бюджета вспомогательных расходов, принимаются на основе положений стратегического плана и результатов оценки потенциала на местах. Однако «ООН-женщины» не могла ждать до тех пор, пока работа по составлению бюджетов завершится. В своем ответе (UNW/2011/4/Add.1), представленном в связи с докладом Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (UNW/2011/4), руководство Структуры наметило безотлагательные меры с целью расширить свои возможности по оказанию странам помощи, которые можно утвердить, не предопределяя решения Совета в отношении стратегического плана.

27. Эти меры нацелены на выполнение следующих четырех задач: a) в срочном порядке решить назревшую проблему создания структуры старшего руководства; b) начать процесс укрепления и совершенствования оперативной деятельности в 15 странах, где представлена «ООН-женщины»; c) расширить возможности по оказанию из региональных центров поддержки и субрегиональных отделений поддержки национальным партнерам в других странах, в том числе развитых; и d) предусмотреть небольшое число ключевых должностей для сотрудников, которые будут заниматься устранением наиболее серьезных пробелов и недостатков, подрывающих потенциал штаб-квартиры. На осуществление этого предложения потребуется 51,5 млн. долл. США.

28. Завершая свое выступление, Директор-исполнитель выразила благодарность за теплый прием и поддержку, оказанные ей всеми многочисленными подразделениями, которые содействовали становлению Структуры «ООН-женщины». Она заявила, что при этом прекрасно осознает и то, каких резуль-

татов ожидают от Структуры и какие сложные проблемы ей придется решать в контексте их достижения.

Обсуждение

29. В связи с заявлением Директора-исполнителя выступили представители 41 делегации. В числе выступавших были государственный секретарь по вопросам равноправия министерства здравоохранения и социальной политики Испании, 23 постоянных представителя государств-членов, а также представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Кампании за реорганизацию механизма по обеспечению равноправия полов.

30. Делегации приветствовали создание Структуры «ООН-женщины», назначение г-жи Бачелет ее Директором-исполнителем и созыв первой сессии Исполнительного совета. Многие выступавшие назвали этот день «знаменательным» в истории Организации Объединенных Наций. Создание Структуры «ООН-женщины» представляет собой кульминацию процесса реформ, который длился несколько лет и которому международное сообщество с готовностью и огромным энтузиазмом оказывает свою поддержку. Выполнение г-жой Бачелет функций руководителя Структуры будет способствовать улучшению положения женщин во всем мире. Несколько делегаций также с удовлетворением отметили, проведенные Директором-исполнителем в течение предшествовавших недель брифинги для региональных групп.

31. Все выступавшие подчеркнули свою приверженность обеспечению успешной работы новой структуры, обратив особое внимание на необходимость расширения прав и возможностей женщин в интересах обеспечения развития, процветания и безопасности. Выступавшими были названы области, в которых «ООН-женщины» может добиться прогресса: дальнейшее расширение экономических прав и возможностей женщин, создание национального потенциала и борьба с насилием по признаку пола, особенно в условиях конфликта. Выступавшие высказались в поддержку роли Структуры «ООН-женщины» в деле обеспечения всестороннего учета гендерных аспектов в рамках системы Организации Объединенных Наций в целом, повышения степени подотчетности и повышения качества докладов по проблемам женщин, которые готовятся на глобальном, национальном и региональном уровнях. Ораторы говорили о необходимости ставить реалистичные цели и в этом контексте указали, что для реализации отдельных предусмотренных мер может потребоваться значительно более долгий период, чем 100 дней.

32. Несколько выступавших затронули вопрос о необходимости обеспечить Структуру «ООН-женщины» ресурсами в значительно большем объеме, чем было предоставлено в ее распоряжение в контексте слияния вошедших в ее состав подразделений. Получил одобрение план мобилизации ресурсов по линии частного сектора и нетрадиционных доноров. Многие делегации приветствовали провозглашенные в 2010 году Принципы расширения прав и возможностей женщин, которые они рассматривают как важное средство укрепления сотрудничества между Структурой «ООН-женщины» и частным сектором. Было отмечено, что в трудные экономические времена проведение многосторонних и двусторонних обзоров, посвященных процессу оказания помощи, позволило

бы четко выяснить, какие организации наилучшим образом зарекомендовали себя в плане эффективности, результативности своей деятельности и получения реальной отдачи от нее. Исключительно важно добиваться результатов на деле и обеспечивать, чтобы финансовые ресурсы расходовались возможно более эффективно.

33. Одна делегация заявила о своем намерении увеличить вдвое в 2011 году объем своих взносов в основные ресурсы на цели деятельности Структуры «ООН-женщины». Правительство Японии сообщило о том, что в целевом порядке выделяет 4,5 млн. долл. США на осуществление Структурой «ООН-женщины» проекта по оказанию помощи Афганской комиссии по искоренению насилия в отношении женщин.

34. Многие делегации подчеркивали ключевую роль Структуры «ООН-женщины» в плане руководства, которое позволило бы обеспечить согласованность усилий всех подразделений системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы их деятельность в гендерной области представляла собой нечто большее, чем простую совокупность результатов работы ее отдельных компонентов. Структуре «ООН-женщины» должна быть отведена четкая, конкретная и особая роль, которая позволит ей определить области своих сравнительных преимуществ. Структура призвана дополнять работу других организаций системы Организации Объединенных Наций, которые в силу предоставленных им мандатов и накопленного ими опыта имеют возможность с наибольшей отдачей работать в тех областях, где они уже осуществляют свою деятельность, и укреплять сотрудничество с неправительственными организациями. Одним из факторов успешной работы Структуры «ООН-женщины» станет достижение существенного прогресса в деле обеспечения равноправия полов и расширения прав и возможностей женщин на местах. Ораторы высказывались за то, чтобы оказывать поддержку с учетом существующего спроса и организовывать работу, сообразуясь с потребностями самих стран. Некоторые выступавшие уделили особое внимание необходимости задействовать в регионах как международный, так и национальный персонал и призвали обеспечивать справедливую географическую представленность сотрудников.

35. Как сообщила представитель одной делегации, выступавшая от имени пяти стран Северной Европы, совокупный объем их взносов составляет около 40 процентов бюджета Структуры «ООН-женщины». Будучи активными борцами за права женщин, эти страны сознают, что необходимо использовать предоставленную возможность сформировать новый и действенный орган. От имени группы представитель подчеркнул важное значение надежных партнерских отношений на всех уровнях в контексте формирования прочной основы для деятельности Структуры как в нормативной области, так и в сфере оперативной деятельности. В адрес Директора-исполнителя прозвучало приглашение посетить страны Северной Европы. Группа особо подчеркнула, что Структуре «ООН-женщины» необходимо решить проблемы, связанные с внутренним потенциалом и людскими ресурсами; проанализировать имеющийся потенциал на страновом уровне и представить стратегический план работы. Делегация подчеркнула важное значение результативности деятельности на страновом уровне, на цели осуществления которой должна выделяться бóльшая часть бюджета, а также необходимость тесного сотрудничества с системой Организации Объединенных Наций в целом. Требуется добиваться результатов на долгосрочную перспективу, и Структуре «ООН-женщины» следует руководство-

ваться показателями, ориентированными на достижение конкретных результатов, и принципами ориентированного на конкретные результаты управления. Важнейшее значение для успешной работы имеет сотрудничество между различными учреждениями Организации Объединенных Наций и партнерские отношения с координаторами-резидентами. Делегация особо подчеркнула, что важно определить исходные параметры нормативной работы для оценки результатов на будущее, а Структуре «ООН-женщины» — проявлять смелость и решительность при постановке четких приоритетных задач.

36. Несколько делегаций подчеркнули важное значение работы в конкретных представляющих интерес областях, таких как получение начального образования всеми девочками и женщинами, охрана материнства, женщины в условиях вооруженного конфликта, сотрудничество по линии Юг-Юг, а также оказание помощи парламентариям. Выступавшие активно поддержали мысль о необходимости сосредоточить усилия на расширении политических и экономических прав и возможностей женщин — важном факторе, способствующем ликвидации дискриминации женщин во всех областях. Ораторы особо отметили, что важно работать на основе норм, согласованных в международном масштабе, и одновременно учитывать специфику каждого региона.

37. Отдельные делегации акцентировали внимание на том, что Структура «ООН-женщины» взяла курс на повышение роли женщин в деле обеспечения мира и безопасности и осуществление в полном объеме резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности. В связи с этим Структуре отводится ведущая роль в обеспечении практического использования показателей, позволяющих отслеживать ход осуществления резолюции 1325 (2000), а также все более активном вовлечении женщин в процесс миростроительства.

38. Одна из делегаций сделала особый акцент на трех моментах в работе Исполнительного совета: необходимость урегулирования споров на основе конструктивного диалога; необходимость уделять приоритетное внимание просьбам развивающихся стран и повышать эффективность мер в целях формирования их потенциала; и необходимость придерживаться принципов открытости, транспарентности и справедливого географического распределения при выделении финансовых средств и людских ресурсов.

39. Многие выступавшие рассказывали об успехах своих собственных стран в деле расширения прав и возможностей женщин и обеспечения равноправия полов, в том числе о выполнении ими положений документов, согласованных в международном масштабе, таких как Пекинская декларация и Платформа действий, цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Ряд делегаций обратили внимание на то, что Исполнительному совету необходимо более тесно координировать свои действия с Комиссией по положению женщин и другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения взаимодействия.

40. Представитель ФАО заявила, что ФАО поддерживает деятельность Структуры «ООН-женщины» в таких областях, как смягчение остроты проблемы нищеты, обеспечение продовольственной безопасности и качества питания, осуществление сельскохозяйственной политики, расширение экономических прав и возможностей женщин, содействие реализации прав мелких фермеров,

оказание поддержки женским организациям, занимающимся вопросами развития сельских районов, повышение производительности сельского хозяйства, обеспечение достойной занятости для сельских женщин, сокращение масштабов использования мальчиков и девочек в качестве рабочей силы, пропаганда инвестиций в развитие сельского хозяйства.

41. Представитель Кампании за реорганизацию механизма по обеспечению равноправия женщин — сети в составе более 300 женских, правозащитных групп и групп в защиту социальной справедливости всего мира, деятельность которой способствовала созданию Структуры «ООН-женщины», заявила о поддержке разработанной Директором-исполнителем концепции и рассчитанного на осуществление в течение 100 дней плана действий. Оратор отметила, что организации гражданского общества с самого начала выступали за то, чтобы бюджет Структуры «ООН-женщины» составлял 1 млрд. долл. США, и настоятельно призвала правительства увеличить объем оказываемой ими финансовой помощи, с тем чтобы обеспечить успешную деятельность организации. Представитель Кампании за реорганизацию механизма по обеспечению равноправия женщин приветствовала взятое обязательство создать консультативную группу неправительственных организаций. В одном из документов зада заседаний были представлены подготовленные Кампанией предложения относительно взаимодействия с организациями гражданского общества. Оратор выразила надежду на то, что «ООН-женщины» сформирует дополнительные официальные механизмы привлечения к работе организаций гражданского общества. Представитель Кампании поддержала также мысль о продолжении финансирования другими органами системы Организации Объединенных Наций программ в интересах женщин в целях обеспечения эффективной координации, особенно на страновом уровне.

42. Директор-исполнитель поблагодарила делегации за проявленную добрую волю, а также за их активное заинтересованное участие в обсуждении и поддержку концепции Структуры «ООН-женщины» и плана действий. Она приветствовала участие государств-членов и организаций гражданского общества в консультативном процессе, завершившемся подготовкой стратегического плана, который будет обсуждаться на ежегодной сессии 2011 года. Она подчеркнула необходимость согласованности усилий и взаимодействия с системой Организации Объединенных Наций, а также необходимость того, чтобы деятельность Структуры «ООН-женщины» не утрачивала своей актуальности и обеспечивала необходимые позитивные изменения в интересах женщин и девочек. Отвечая на поднятые в ходе обсуждения вопросы, она отметила, что «ООН-женщины» налаживает партнерские связи с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры и Объединенной программой Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу. Касательно взаимоотношений между Комиссией и Исполнительным советом она сообщила, что недавно Председателем Экономического и Социального Совета было созвано совместное заседание бюро Комиссии и Исполнительного совета для обсуждения конкретных перспектив совместной работы. Совместные заседания исполнительных советов Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)/Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), а также исполнительных советов Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Структуры «ООН-женщины» и Всемирной продовольственной программы (ВПП), состоявшиеся 4 и 7 февраля 2011 года,

предоставляют возможность обеспечить слаженность усилий в рамках системы Организации Объединенных Наций.

II. Финансовые, бюджетные и административные вопросы

Предложения по использованию предоставленных на добровольной основе ресурсов для финансирования бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов

43. Директор-исполнитель представила предложения по использованию предоставленных на добровольной основе ресурсов для финансирования бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов (UNW/2011/3) и связанный с ними доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (UNW/2011/4). Она подчеркнула важное значение обсуждения в рамках Исполнительного совета вопроса о том, каким образом сформировать такую Структуру «ООН-женщины», которая будет, действуя решительно, с учетом меняющихся условий и эффективно, принимать меры в интересах установления равенства полов и расширения прав и возможностей женщин, — обсуждения, которое, как она надеется, будет вестись на постоянной основе. На фундаменте, который был заложен четырьмя предыдущими структурами, под руководством и при поддержке Совета будет создана единая мощная организация, обладающая необходимым потенциалом для оказания партнерам оперативной и эффективной поддержки.

44. Бюджет вспомогательных расходов представляет собой механизм надежного финансирования на устойчивой основе базовой инфраструктуры и людских ресурсов, с помощью которого Структура «ООН-женщины» сможет выполнять свой оперативный мандат. Он должен также содействовать осуществлению Исполнительным советом эффективного руководства. Бюджет вспомогательных расходов был подготовлен в первые месяцы существования Структуры «ООН-женщины», и его исполнение началось 1 января 2011 года. В силу этого в бюджете вспомогательных расходов не учтены ни положения стратегического плана, который будет представлен Совету в июне 2011 года, ни комплексные данные по результатам анализа потенциала на местах, работа над которым продолжается. Следует также отметить, что Структура «ООН-женщины» начинает свою деятельность в отсутствие детально проработанного бюджета вспомогательных расходов, который послужил бы базой для увеличения объема ассигнований в будущем, и что в силу этого отсутствует четкий исходный ориентир, необходимый для понимания основных потребностей новой организации.

45. В предложении по бюджету имеются два центральных момента: речь идет о том, чтобы, во-первых, начать укреплять потенциал Структуры «ООН-женщины» для оказания более эффективной поддержки на страновом уровне в соответствии с предоставленным ей мандатом на осуществление соответствующей деятельности в общемировом масштабе; и, во-вторых, создать на базе прежних подразделений более совершенную организационную структуру на основе стандартов, применимых в отношении организаций системы Организации Объединенных Наций.

46. Для того чтобы обеспечить бóльшую транспарентность и эффективность бюджета вспомогательных расходов, Структура «ООН-женщины» планирует работать в тесном сотрудничестве с ЮНИСЕФ, ПРООН и ЮНФПА над разработкой согласованных методик составления бюджета, по которым их исполнительными советами недавно были приняты соответствующие решения. Впоследствии «ООН-женщины» будет постепенно отказываться от финансирования основных направлений деятельности по оказанию поддержки из ресурсов, выделяемых на цели программ, в пользу финансирования их по линии бюджета вспомогательных расходов.

47. Одной из серьезных проблем при подготовке бюджета вспомогательных расходов стало несовпадение по срокам процессов составления бюджета и осуществления программ в первый год работы Структуры: бюджет рассматривается в январе, стратегический план — в июне.

48. Опираясь на положения доклада Консультативного комитета, «ООН-женщины» наметила для утверждения ряд неотложных мер, которые позволят ей реагировать на насущные потребности, не предопределяя решений Совета в отношении ее стратегического плана, опубликованных в ответе руководства в связи с докладом Консультативного комитета (UNW/2011/4/Add.1). Главная цель при представлении настоящего пересмотренного предложения состояла в повышении эффективности оказания поддержки странам за счет реализации мер на региональном, субрегиональном и страновом уровнях. В первую очередь необходимо создать возможности для деятельности Структуры в шести региональных центрах. Субрегиональные группы Структуры уже действуют в Бангкоке, Дакаре, Йоханнесбурге (Южная Африка) и Братиславе, и «ООН-женщины» предлагает укрепить их, а также приступить к работе в новых центрах — в Панаме и Каире. Региональные центры будут оказывать помощь как развитым странам, так и странам осуществления программ, в которых «ООН-женщины» в настоящее время не представлена на местах.

49. До настоящего времени контроль за деятельностью по программам на страновом уровне осуществлялся 15 субрегиональными отделениями, четыре из которых размещаются в региональных базовых центрах. Директор-исполнитель предложила Исполнительному совету одобрить финансирование основных должностей 11 из этих отделений не за счет ресурсов, предусмотренных на цели программ, а по линии бюджета вспомогательных расходов, что позволит Исполнительному совету четко отслеживать процесс финансирования и влиять на него, принимая соответствующие решения по бюджету вспомогательных расходов.

50. Директор-исполнитель предложила Исполнительному совету утвердить финансирование по линии бюджета основных должностей 15 страновых отделений — по две должности в каждой стране, как это было определено ранее. Этот шаг связан с изменением источника финансирования существующих должностей и не будет иметь чистых финансовых последствий. Было предложено задействовать в двух странах новые источники финансирования, благодаря которым Структура «ООН-женщины» имела бы возможность действовать с учетом требований особо сложных программ.

51. Хотя в целом предложения по ресурсам нацелены главным образом на оказание более действенной поддержки странам, Директор-исполнитель просила также Совет утвердить три должности для группы старших руководите-

лей, еще пять срочно требующихся должностей в штаб-квартире и повысить класс двух должностей до уровня Д-1. Что касается штатного расписания, то было предложено создать 32 новые должности, а 117 существующих должностей перевести с финансирования по линии программ на финансирование по линии бюджета вспомогательных расходов. Общий объем бюджета вспомогательных расходов составил 51,5 млн. долл. США. К этой сумме будет необходимо добавить потребности, связанные с управлением преобразованиями, переездом в новые служебные помещения, а также некоторые расходы, санкционированные Генеральной Ассамблеей.

52. Подводя итоги, Директор-исполнитель заявила, что персоналу Структуры «ООН-женщины» и Исполнительному совету предстоит приложить немало совместных усилий для разработки стратегического плана, проведения анализа потенциала на местах и повышения эффективности внутренних рабочих процедур Структуры в интересах реализации поставленных перед нею масштабных и сложных задач. В июне 2011 года будет представлена обновленная информация о ходе исполнения бюджета. В дальнейшем с учетом положений стратегического плана и оперативных потребностей может понадобиться представить дополнительные предложения.

53. Заместитель Директора по вопросам организационного строительства и развития деятельности представила предложения в отношении неотложных мероприятий по оказанию поддержки, содержащиеся в ответе руководства в связи с докладом Консультативного комитета, что было сделано с целью согласовать процесс составления бюджета с мерами, принимаемыми Исполнительным советом по разработке стратегического плана, и наметить меры, которые следует принять до утверждения стратегического плана, не предопределяя его характера.

54. Общая сумма расходов на 2011 год составила 51,5 млн. долл. США, из них 68,7 процента (35,4 млн. долл. США) составили расходы по персоналу; 12,6 процента (6,5 млн. долл. США) — расходы на аренду помещений и оборудование; 8 процентов (4,1 млн. долл. США) — расходы на выплату возмещения ПРООН; 3,5 процента (1,8 млн. долл. США) — оперативные расходы и 7,2 процента (3,7 млн. долл. США) — расходы на поездки, услуги консультантов и другие связанные с персоналом расходы.

55. В штатное расписание включены 32 новые должности и 117 должностей, которые будут переведены с финансирования по линии программ на финансирование по линии бюджета вспомогательных расходов. Налицо увеличение на 18,8 млн. долл. США объема расходов в бюджетах на 2010 год Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (6 млн. долл. США — на создание новых должностей и 12,8 млн. долл. США — связано с изменением источника финансирования). Изменение источника финансирования имеет важное значение для создания более прочной организационной основы Структуры «ООН-женщины» и повышения степени подотчетности Исполнительному совету.

56. Что касается оказания поддержки странам осуществления программ, то основное внимание будет уделяться расширению масштабов и повышению качества оказываемой странам поддержки, для чего необходимо будет принять меры по следующим четырем направлениям: а) поддержать присутствие

Структуры «ООН-женщины» в шести региональных центрах; b) сформировать основной кадровый состав в 11 субрегиональных отделениях; c) санкционировать формирование кадрового потенциала в 15 странах, руководствуясь стратегическим планом; и d) обеспечить создание потенциала для отделений в двух более крупных странах, характеризующихся сложными процедурами составления программ.

57. В заключение заместитель Директора по вопросам организационного строительства и развития деятельности в общих чертах ознакомила собравшихся с минимальными связанными с оказанием поддержки странам потребностями региональных центров, 11 субрегиональных отделений, 15 страновых отделений и 2 страновых отделений, характеризующихся сложными процедурами составления программ. Кадровые потребности штаб-квартиры включают создание группы старших руководителей (должность помощника Генерального секретаря и две должности класса Д-2), а также создание еще пяти неотложно необходимых должностей и повышение класса должности двух руководителей тематических блоков с С-5 до Д-1.

Обсуждение

58. Делегации приветствовали вступительные заявления и предложения, содержащиеся в ответе руководства в связи с докладом Консультативного комитета, подчеркнув, что Исполнительному совету необходимо утвердить первый бюджет Структуры «ООН-женщины», с тем чтобы она могла начать осуществлять свою деятельность и имела минимальный необходимый штат сотрудников. По их мнению, ответ руководства является хорошей основой для принятия решения. Ряд выступавших отметили также полезность проведения неофициальных брифингов и консультаций до открытия сессии.

59. Отмечая, что объем бюджета вспомогательных расходов отражает грандиозность поставленных перед Структурой задач и был представлен до завершения работы над стратегическим планом и анализа потенциала на местах, выступавшие подчеркнули необходимость осуществления руководства, ориентированного на достижение конкретных результатов, и приветствовали представление первого стратегического плана работы организации на ежегодной сессии 2011 года, благодаря которому бюджеты вспомогательных расходов в будущем можно будет использовать в качестве инструментов управления. Одна делегация обратила внимание на важное значение показателей при оценке результатов.

60. Две делегации заявили о намерении правительств своих стран сохранить объем взносов в основные ресурсы на нынешнем уровне до тех пор, пока не будет утвержден стратегический план, после чего объем выделяемых взносов будет пересмотрен и, вероятнее всего, существенно увеличен. В связи с этим необходимо принимать во внимание и учитывать такие ключевые элементы, как ориентированность на достижение конкретных результатов, эффективность с точки зрения затрат и все аспекты оперативной деятельности. Делегации с удовлетворением отметили, что к рассмотрению на ежегодной сессии 2011 года намечен пункт повестки дня, посвященный обзору финансового положения. Одна из делегаций подчеркнула необходимость того, чтобы все мероприятия Структуры «ООН-женщины» проводились по линии официальной помощи в

целях развития по согласованию с Комитетом содействия развитию Организации экономического сотрудничества и развития.

61. Многие делегации приветствовали участие Структуры в дискуссиях, посвященных согласованию бюджетов и методологий достижения результатов, включая совместную работу с ПРООН, ЮНИСЕФ и ЮНФПА по подготовке в 2014 году единого, комплексного бюджета, классификаций расходов и составлению бюджета, ориентированного на результаты, а также запланированную дискуссию по этой теме в рамках ежегодной сессии 2011 года.

62. Некоторые делегации коснулись вопроса о возможных последствиях затронувшего многие страны финансово-экономического кризиса для объема выделяемого ими финансирования на деятельность Структуры «ООН-женщины». Выступавшие приветствовали намерение Структуры изыскивать средства из нетрадиционных источников, в том числе в частном секторе и различных фондах.

63. Ряд ораторов заявили, что с интересом ожидают продолжения дискуссии о порядке развертывания деятельности на страновом уровне, в том числе о количестве отделений и соотношении международных сотрудников-специалистов и национальных сотрудников. Было отмечено, что необходимо избегать дублирования усилий и иерархии во взаимоотношениях между региональными и субрегиональными отделениями. Была поддержана идея обеспечить представленность Структуры «ООН-женщины» во всех регионах. Одна из делегаций подчеркнула важное значение участия в процессах региональной интеграции, в частности в Центральной Америке, и приветствовала намерение Структуры обеспечить свою представленность в составе региональной группы Организации Объединенных Наций в Панаме.

64. Целый ряд делегаций поддержали мнение о необходимости обеспечить безопасность персонала Структуры «ООН-женщины» и справедливую и транспарентную систему контрактов для сотрудников.

65. Отвечая на поднятые в ходе обсуждения вопросы, Директор-исполнитель согласилась с тем, что важнейшее значение имеют оценка результативности и достижение конкретных результатов. Она вновь подтвердила роль Структуры «ООН-женщины» в повышении скоординированности действий системы Организации Объединенных Наций в целях обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин на страновом уровне в сотрудничестве со страновыми группами Организации Объединенных Наций и Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития. Наряду с этим она затронула вопросы, касающиеся субрегиональных отделений и кадровой структуры в страновых отделениях и региональных центрах поддержки. Она отметила, что обсуждение этих вопросов продолжится на ежегодной сессии 2011 года в контексте обсуждения результатов анализа потенциала на местах и стратегического плана на 2011–2013 годы.

66. По итогам неофициальных консультаций Исполнительный совет утвердил следующее решение:

2011/1
Бюджет вспомогательных расходов Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин на двухгодичный период 2010–2011 годов

Исполнительный совет

1. *подчеркивает* важность обеспечения Структуре «ООН-женщины» возможностей для оказания более эффективной поддержки странам в их усилиях, направленных на установление равенства полов и расширение прав и возможностей женщин, и подтверждает свое намерение оказать Директору-исполнителю помощь в мобилизации предоставляемых на добровольной основе ресурсов;

2. *принимает к сведению* предложения по использованию предоставленных на добровольной основе ресурсов для финансирования бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов (UNW/2011/3), смежный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (UNW/2011/4) и ответ руководства в связи с докладом Консультативного комитета (UNW/2011/4/Add.1);

3. *приветствует* взятое Директором-исполнителем обязательство мобилизовать усилия Структуры «ООН-женщины» и добиться результатов в деле обеспечения равенства полов и расширения прав и возможностей женщин и незамедлительно приступить к осуществлению мандата Структуры в соответствии с резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи;

4. *одобряет* то приоритетное внимание, которое Директор-исполнитель уделяет в ответе руководства, представленном в связи с докладом Консультативного комитета (UNW/2011/4/Add.1), обеспечению всеобщего доступа, укреплению механизмов региональной координации, а также расширению масштабов и повышению качества оказываемой странам помощи на основе осуществления первоначальных мер на региональном, субрегиональном и страновом уровнях, изложенных в пунктах 13–29 ответа руководства в связи с докладом, равно как и формированию группы старших руководителей и целенаправленному укреплению потенциала штаб-квартиры в соответствии с пунктами 9–12 и 30–35 ответа руководства, и представлению доклада Исполнительному совету на его ежегодной сессии 2011 года.

5. *напоминает*, что определение состава и отбор персонала Структуры «ООН-женщины» должны осуществляться в соответствии с положениями статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций при должном соблюдении принципов географической представленности и гендерного баланса;

6. *приветствует* предложения Директора-исполнителя о том, чтобы повысить степень транспарентности деятельности и подотчетности Исполнительному совету и одновременно укрепить организационную основу Структуры «ООН-женщины», необходимую для деятельности по поддержке, постепенно переходя к финансированию связанных с поддержкой основных потребностей не за счет ресурсов, выделяемых на цели программ, а по линии бюджета вспомогательных расходов;

7. *утверждает* валовый объем предоставляемых на добровольной основе ресурсов в размере 51,5 млн. долл. США в качестве совокупного бюджета

вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов, финансируемый за счет ресурсов, предоставленных на добровольной основе;

8. *утверждает* выделение дополнительно 2,5 млн. долл. США по линии добровольных взносов в основные ресурсы для покрытия расходов на осуществление санкционированных Организацией Объединенных Наций мер по обеспечению безопасности и суммы в размере 0,3 млн. долл. США — для покрытия расходов, связанных с переходом на Международные стандарты учета в государственном секторе и совершенствование системы «Атлас»;

9. *утверждает* выделение дополнительно по линии добровольных взносов в основные ресурсы 5 млн. долл. США — на поддержку деятельности по управлению преобразованиями и 3 млн. долл. США — на перевод Структуры в новые служебные помещения и установку соответствующего технологического оборудования;

10. *постановляет*, что общий объем бюджета вспомогательных расходов на двухгодичный период 2010–2011 годов, финансируемого по линии предоставляемых на добровольной основе ресурсов, не предопределяет его решения относительно стратегического плана;

11. *ожидает* рассмотрения — в целях принятия — стратегического плана Структуры «ООН-женщины» на 2011–2013 годы на своей ежегодной сессии 2011 года и отмечает в этом контексте, что в связи с этим может потребоваться проведение обзора бюджета вспомогательных расходов на 2011 год;

12. *просит* Директора-исполнителя в тесном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций, Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Детским фондом Организации Объединенных Наций заниматься согласованием бюджетов и методологий достижения результатов, в том числе в контексте их работы по подготовке в 2014 году единого, комплексного бюджета, классификаций расходов и составлению бюджета, ориентированного на конкретные результаты, на основе такого согласования подготовить к рассмотрению на второй очередной сессии 2011 года бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2012–2013 годов, предоставлять Исполнительному совету информацию по этим вопросам и продолжать работать в тесном контакте с Исполнительным советом над разработкой такой методологии;

13. *ссылается* на резолюцию 65/259 Генеральной Ассамблеи и просит Директора-исполнителя обеспечить, чтобы предлагаемый бюджет вспомогательных расходов на двухгодичный период 2012–2013 годов был подготовлен в соответствии с пунктом 75 резолюции 64/289 Генеральной Ассамблеи и отражал результаты анализа, проведенного в соответствии с просьбой, изложенной в пунктах 8 и 9 раздела VI резолюции 65/259 Генеральной Ассамблеи.

67. Оратор, выступавший от имени африканских государств, выразила удовлетворение ходом сотрудничества с Советом по выработке решения относительно бюджета вспомогательных расходов, имеющего важнейшее значение для того, чтобы Структура «ООН-женщины» взяла хороший старт. Государства, которые она представляет, ожидают, что решение, особенно пункт 4, будет выполнено.

68. Председатель особо отметила дух сотрудничества, благодаря которому было принято решение, и высказанную в адрес Структуры «ООН-женщины» решительную поддержку. Она выразила благодарность заместителю Председателя Бюро г-ну Магнусу Леннартссону, координировавшему усилия по выработке решения в ходе неофициальных консультаций.

Предлагаемые финансовые положения и правила Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

69. Совет постановил провести обсуждение предложенных финансовых положений и правил Структуры «ООН-женщины» (UNW/2011/5 и Add.1) на возобновленной первой очередной сессии с учетом того, что Консультативному комитету необходимо провести заседание и подготовить доклад по этой теме.

III. Прочие вопросы

Сотрудничество с Комиссией по положению женщин

70. Две делегации просили представить дополнительную информацию о сотрудничестве Исполнительного совета с Комиссией. Одна из выступавших заявила, что с интересом ожидает продолжения обсуждения по этой теме на будущих сессиях Совета.

71. Председатель заявила, что бюро Комиссии и Исполнительного совета провели по предложению Председателя Экономического и Социального Совета встречу для обсуждения вопросов взаимодействия и вопросов, представляющих взаимный интерес. Стороны договорились продолжать сотрудничество.

72. Заместитель Директора по вопросам организационного строительства и развития деятельности остановилась на двух видах взаимоотношений: первый — между Комиссией и Структурой «ООН-женщины»; второй — между Комиссией и Исполнительным советом. Что касается отношений между Комиссией и Исполнительным советом, то она отметила, что в пункте 67(b) своей резолюции 64/289 Генеральная Ассамблея просила Экономический и Социальный Совет наладить надлежащие и предметные связи между Комиссией и Исполнительным советом для обеспечения согласованности между общим стратегическим руководством, осуществляемым Комиссией, и оперативными стратегиями, утверждаемыми Исполнительным советом. Что касается отношений между Комиссией и Структурой «ООН-женщины», то в пункте 57(a) той же резолюции Ассамблея постановила, что Ассамблея, Экономический и Социальный Совет и Комиссия по положению женщин образуют многоуровневый межправительственный механизм общего руководства применительно к вспомогательным функциям Структуры в нормативной области и будут давать ей стратегические рекомендации относительно нормативной деятельности. «ООН-женщины» с интересом ожидает предстоящей сессии Комиссии, надеясь внести свой вклад в ее работу.

73. Одна из выступавших обратилась к членам Совета с просьбой принять к сведению тот факт, что Объединенная Республика Танзания является одной из

стран, в которых в экспериментальном порядке осуществляется программа «Единство действий», и что в ней в обозримом будущем будет осуществляться программа на основе концепции «Единая Организация Объединенных Наций», финансируемая из средств соответствующего бюджета.

Заключительные замечания

74. С заключительными замечаниями выступила старший советник Директора-исполнителя и руководитель группы Структуры «ООН-женщины» по вопросам переходного периода. Она поблагодарила Бюро и членов Исполнительного совета за высказанные ими продуманные и обстоятельные замечания в отношении предложенной концепции и плана действий, а также за утверждение решения о бюджете вспомогательных расходов. Она особо отметила приверженность Совета формированию динамичной и действенной Структуры, с тем чтобы «ООН-женщины» могла в сжатые сроки добиться значимых результатов. Историческая по своему значению первая очередная сессия создала важный прецедент в плане совместной работы, включая налаживание позитивного диалога, проявление гибкости и достижение высокой степени консенсуса в ходе обсуждений, — что послужит ценным примером для будущего взаимодействия. Руководство деятельностью на основе таких принципов будет способствовать налаживанию коллективной работы в интересах подготовки полновесного стратегического плана и достижения целей организации.

75. Она отметила, что в ходе сессии несколько делегаций высказались в поддержку применения подхода, основанного на учете существующего спроса, о котором в общих чертах говорила Директор-исполнитель, и формирования в каждой стране программ, учитывающих специфику местных условий. Многие другие подчеркивали необходимость активного присутствия в странах. Результаты анализа потенциала на местах, который должен быть завершен в середине февраля, позволят лучше понять, в каких областях имеются наиболее серьезные пробелы и недостатки и где Структуре «ООН-женщины» необходимо незамедлительно принять меры, — что является одним из ключевых компонентов и приоритетов стратегического плана. На пути, который предстоит пройти, будет много сложных проблем и, для того чтобы организация могла на устойчивой основе оказывать странам, в которых работает Структура «ООН-женщины», стратегическую поддержку, необходима надежная и предсказуемая база финансовых ресурсов.

76. Старший советник поблагодарила делегации, объявившие об увеличении объема своих финансовых взносов на цели деятельности Структуры, а также те делегации, которые сообщили о сохранении объема своих взносов на прежнем уровне. Утверждение бюджета вспомогательных расходов позволит Структуре «ООН-женщины» расширить осуществление программ на страновом уровне, повысить скоординированность деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и повысить эффективность деятельности по созданию национального потенциала в вопросах установления равенства полов и расширения прав и возможностей женщин. При наличии квалифицированного персонала и надежной структуры руководства в штаб-квартире и на страновом уровне в предстоящие месяцы удастся согласовать положения стратегического плана и бюджет вспомогательных расходов. Информация о ходе исполнения бюджета будет представлена на ежегодной сессии 2011 года.

77. Делегация, выступавшая от имени африканских государств, с удовлетворением отметила тот факт, что официальная презентация эмблемы Структуры «ООН-женщины» состоится на Саммите Африканского союза в Аддис-Абебе. Работа Саммита предоставляет Директору-исполнителю отличную возможность наладить отношения сотрудничества с лидерами африканских стран. Делегация также с удовлетворением восприняла информацию о предстоящем визите Директора-исполнителя в Либерию по случаю Международного женского дня (8 марта 2011 года), особенно с учетом того, что принимать ее будет единственная в Африке глава государства-женщина — Эллен Джонсон-Серлиф. Это — знаменательные события, которые дают африканским странам понять, что Структура «ООН-женщины» уделяет проблемам этого континента большое внимание.

78. Представители двух делегаций выразили слова признательности Председателю, Директору-исполнителю и секретариату за успешное проведение первой очередной сессии Исполнительного совета, прошедшей в атмосфере сотрудничества. Выступавшие выразили надежду на то, что будут привлекаться к работе Исполнительного совета и вносить свой вклад в его деятельность и что в июне 2011 года стратегический план будет представлен. Одна из ораторов подчеркнула важное значение партнерских отношений и равноправия между мужчинами и женщинами.

79. Председатель поблагодарила Бюро, членов Исполнительного совета, наблюдателей, членов сообщества Организации Объединенных Наций, неправительственные организации и других субъектов за их активную поддержку.